



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 7.10.2004
KOM(2004) 634 endelig

2004/0231 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om oprettelse af et europæisk register over udledning og overførsel af forureningsstoffer
og om ændring af Rådets direktiv 91/689/EØF og 96/61/EF**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. FORSLAGETS FORMÅL

Det overordnede mål er at give offentligheden bedre adgang til miljøoplysninger ved at oprette et sammenhængende, integreret, europadækkende PRTR, og derigennem i sidste ende også bidrage til forebygge og mindske forurening, forsyne politiske beslutningstagere med data og gøre det lettere for offentligheden at deltage i beslutningsprocesser, der vedrører miljøet.

Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater forhandlede samt vedtog og undertegnede i sidste instans, med undtagelse af Malta og Slovakiet, en UNECE-protokol om registre over udledning og overførsel af forureningsstoffer (PRTR) på den femte ministerkonference om "Miljø for Europa" i Kiev i maj 2003.

Der findes på nuværende tidspunkt endnu ikke noget sammenhængende, integreret og offentligt tilgængeligt europadækkende register over udledning og overførsel af forureningsstoffer, som fuldt ud opfylder kriterierne i UNECE's PRTR-protokol.

Med en ratifikation af UNECE's PRTR-protokol for øje må den bestående, mere begrænsede europæiske oversigt over forurenende emissioner (EPER), der bygger på Kommissionens beslutning 2000/479/EF af 17. juli 2000¹ i henhold til artikel 15, stk. 3, i Rådets direktiv 96/91/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (IPPC)², erstattes af et mere omfattende europæisk PRTR. Det europæiske PRTR vil fuldt ud træde i stedet for den eksisterende EPER.

2. UNECE'S PROTOKOL OM REGISTRE OVER UDLEDNING OG OVERFØRSEL AF FORURENINGSSTOFFER (PRTR)

UNECE-protokollen om registre over udledning og overførsel af forureningsstoffer blev undertegnet på et ekstraordinært møde mellem konventionens parter den 21. maj 2003. Mødet fandt sted inden for rammerne af den femte ministerkonference om "Miljø for Europa" i Kiev den 21.-23. maj 2003.

Protokollen er den første retligt bindende multilaterale aftale, som rækker ud over EU's grænser, om registre over udledning og overførsel af forureningsstoffer. Målet med denne er "at give offentligheden bedre adgang til oplysninger ved at oprette sammenhængende, integrerede, landsdækkende registre over udledning og overførsel af forureningsstoffer (PRTR-registre)...". Skønt protokollen regulerer oplysning om forurening snarere end forurening i sig selv, forventes der i kraft af protokollen et betydeligt pres i nedadgående retning på forureningsniveauerne.

Oprettelsen af sammenhængende forureningslister eller -registre på en struktureret, edb-styret og offentligt tilgængelig database baseret på oplysninger indsamlet gennem standardiseret

¹ EFT L 192 af 28.7.2000, s. 36.

² EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

rapportering er en af de forpligtelser, der følger af Århus-konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet fastsat i dennes artikel 5, stk. 9.

Alle stater og regionale organisationer for økonomisk integration kan undertegne og ratificere protokollen, herunder også de, som ikke har ratificeret Århus-konventionen, og de, som ikke er medlem af Den Økonomiske Kommission for Europa; det er således en åben protokol.

3. FÆLLESSKABETS EKSISTERENDE LOVGIVNING

Den 17. juli 2000 vedtog Kommissionen en beslutning om indførelse af en Europæisk Oversigt over Forurenende Emissioner (EPER) i henhold til artikel 15, stk. 3, i Rådets direktiv 96/61/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (IPPC). Registeret indledte sit virke i forbindelse med et lanceringsarrangement den 23. februar 2004³.

Med EPER er mange af protokollens vigtige elementer allerede gennemført: harmoniserede rapporteringsregler, offentlighedens direkte elektroniske adgang, bred dækning af kilder (industri anlæg) og forurenende stoffer. Takket være en bemærkelsesværdigt veludviklet koordinering mellem medlemsstater og Kommissionen under forhandlingerne er protokollens væsentligste bestemmelser fuldt forenelige med fremgangsmåden fastsat via EPER. Opgraderingen af EPER til et europæisk PRTR indebærer dermed ingen begrebsmæssige ændringer. Indsatsen og ressourcerne, som hidtil er investeret i EPER, vil ikke være tabt.

Forpligtelserne, som følger af protokollen, rækker ud over EPER's anvendelsesområde hovedsageligt med hensyn til de anlæg, der er omfattet, de stoffer, der skal rapporteres om, samt dækningen af udledning til jord, dækningen af borttransport af affald, dækningen af udledning fra diffuse kilder, offentlig deltagelse og rapporteringshyppigheden.

For at sikre en rettidig ratifikation af protokollen forelægger Kommissionen sideløbende et forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af UNECE's protokol om registre over udledning og overførsel af forureningsstoffer, KOM(2004) xxx endelig. Denne fællesskabsretsakt er også udformet med henblik på at sikre fuld overensstemmelse med Århus-konventionens artikel 5, stk. 9.

Det må bemærkes, at Fællesskabet har undertegnet Århus-konventionen, og for nylig vedtog Kommissionen et forslag om dens godkendelse (KOM(2003) 625 endelig af 24.10.2003). Et antal andre retsakter er allerede vedtaget eller i det mindste fremlagt som forslag for at sikre Fællesskabets opfyldelse af konventionens bestemmelser⁴.

³ EUT C 55 af 3.3.2004, s. 6.

⁴ Direktiv 2003/4/EF om offentlig adgang til miljøoplysninger, EUT L 41 af 14.2.2003, s. 26; direktiv 2003/35/EF om mulighed for offentlig deltagelse, EUT L 156 af 25.6.2003, s. 17; forslag til direktiv om adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, KOM(2003) 624 endelig; forslag til forordning om anvendelse af Århus-konventionens bestemmelser på Det Europæiske Fællesskabs institutioner og organer, KOM(2003) 622 endelig.

4. FORSLAGETS ELEMENTER

4.1. Retsgrundlag

Det Europæiske Fællesskab har i henhold til traktaten, særlig artikel 175, stk. 1, sammenholdt med artikel 300, kompetence til at indgå internationale aftaler og opfylde de forpligtelser, de medfører, når de bidrager til bestræbelserne på at nå målene i EF-traktatens artikel 174, stk. 1.

I denne artikel opstilles Fællesskabets miljøpolitiske mål: bevarelse, beskyttelse og forbedring af miljøkvaliteten, beskyttelse af menneskers sundhed, forsigtig og rationel udnyttelse af naturressourcerne og fremme på internationalt plan af foranstaltninger til løsning af de regionale og globale miljøproblemer.

En styrkelse af offentlighedens adgang til oplysninger i form af et PRTR er en vigtig forudsætning for at sikre øget offentlig opmærksomhed omkring miljøspørgsmål og bedre gennemførelse af miljølovgivningen. Et PRTR er også et slagkraftigt informationsværktøj for de politiske beslutningstagere. Det bidrager derved til at underbygge gennemførelsen af de ovennævnte miljøpolitiske mål.

Endvidere er Fællesskabets kompetence allerede gjort gældende på dette område med oprettelsen af en fællesskabsdækkende europæisk oversigt over forurenende emissioner (EPER).

Den valgte model for gennemførelsen af UNECE PRTR-protokollen er en forordning udstedt af Europa-Parlamentet og Rådet.

I en undersøgelse med titlen "Study on the outline of impacts of UN-ECE PRTR Protocol on EU legislation" udført af Milieu Ltd⁵ blev forskellige modeller gransket.

Som en af flere mulige modeller kunne den eksisterende EPER-beslutning opgraderes. Dette ville imidlertid også indebære ændringer af IPPC-direktivet nu og muligvis fremover, når større ændringer af UNECE PRTR-protokollen eller bilagene hertil gennemføres.

Gennemførelsen kunne også foretages med et direktiv som model. Den væsentligste ulempe med denne model er, at den ikke kan forenes med behovet for, at data leveret til den europæiske centrale PRTR-database skal være sammenlignelige og dermed harmoniserede. Datas sammenlignelighed er en prioritet, fordi UNECE PRTR-protokollen indeholder en række tekniske muligheder og fremgangsmåder, som – i mangel af en stringent harmonisering - kunne føre til helt forskellige nationale systemer og dermed gøre det umuligt at indsamle og formidle relevante data på europæisk plan. Det råderum, som overlades til medlemsstaterne med et direktiv, ville indebære en risiko for uoverensstemmelser og data, der ikke kan sammenlignes. Desuden kunne risikoen for forsinkelser i medlemsstaternes gennemførelse modvirke målet om en hurtig indgåelse og gennemførelse af PRTR-protokollen.

Den tredje mulighed, der består i at vedtage et uafhængigt instrument i form af en forordning på grundlag af EF-traktatens artikel 175, stk. 1, forekommer derfor at være den bedste løsning.

⁵ Undersøgelseskontrakt nr. B4-3040/2003/356360/MAR/G2.

4.2. Nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet

De otte forhandlingsrunder af hver en uges varighed om UNECE PRTR-protokollen blev ledsaget af intensive EU koordineringsmøder med deltagelse af næsten alle medlemsstater og tiltrædelseslande. Den i sidste ende vedtagne og undertegnede UNECE PRTR-protokol kunne i store træk anses for at være medlemsstaternes og tiltrædelseslandenes "bredt drøftede, fælles holdning" på forhandlingstidspunktet.

Dette forslag til forordning om oprettelsen af et europæisk PRTR følger stort set UNECE-protokollens bestemmelser. De få afvigelser berettiges af behovet for at sikre sammenhængen med andre retsakter på fællesskabsniveau.

Da Det Europæiske Fællesskab har undertegnet protokollen og tilstræber at ratificere den, findes der intet alternativ til at opstille en passende retsakt på fællesskabsniveau for at sikre overholdelsen af de forpligtelser, der følger af protokollen.

Når medlemsstaterne bliver parter i protokollen, er de forpligtet til at etablere nationale PRTR. Under hensyntagen til subsidiaritetsprincippet overlader Kommissionen udformningen af sådanne nationale PRTR helt til medlemsstaterne. Overvejelser angående opfyldelsen af protokollen og den praktiske gennemførlighed forventes at tilskynde medlemsstaterne til at sikre fuld overensstemmelse mellem deres nationale PRTR og det europæiske PRTR.

4.3. Overensstemmelse med andre fællesskabspolitikker

Dette forslag om oprettelsen af et europæisk PRTR er i overensstemmelse med agendaen for EU's miljøpolitiske beslutningstagning frem til 2012 som skitseret i meddelelsen fra Kommissionen om det **sjette miljøhandlingsprogram** (6. MHP)⁶. I kapitlet med titlen "Borgerinddragelse og adfærdsændring" understreges det i det 6. MHP, at "Velinformerede borgere, der deltager aktivt i beslutningstagningen på miljøområdet, er desuden en ny indflydelsesrig drivkraft til bedre miljøresultater". I det 6. MHP lægges der dog vægt på, at "for at få reel indflydelse skal folk imidlertid have adgang til seriøse oplysninger, som de kan anvende og forstå".

Endvidere anføres det i meddelelsen, at virksomhedernes og myndighedernes miljørapportering skal være tilgængelig på lokalt plan, så folk let kan indhente oplysninger om udledningerne fra fabrikker eller andre anlæg i deres område.

Det europæiske PRTR bidrager desuden til gennemførelsen af en prioritet i det 6. MHP angående informationssystemer til granskning og regelmæssig overvågning med henblik på at skabe et mere sammenhængende og effektivt system til at sikre strømlinet rapportering af sammenlignelige og relevante miljødata og -oplysninger af høj kvalitet.

Forslaget er også i overensstemmelse med den eksisterende EU-lovgivning om adgang til miljøoplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse. Artikel 11 og 13 om fortrolighed og adgang til klage og domstolsprøvelse henviser direkte til den relevante EU-lovgivning.

⁶ KOM(2001) 31 endelig af 24.1.2001.

Dette forslag er endvidere i overensstemmelse med EU-lovgivningen på områderne luft, vand og affald. Så vidt muligt og med fuld gennemførelse af UNECE-protokollen for øje er definitioner og bestemmelser fra den eksisterende EU-lovgivning anvendt. Der findes få undtagelser, bl.a. definitionen af kapacitetstærskler for aktiviteterne i cementindustrien og den keramiske industri i bilag I, der afviger fra tærsklerne fastsat i bilag I til Rådets direktiv 96/61/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening ("IPPC-direktivet"); dette er nødvendigt af hensyn til opfyldelsen af protokollens bestemmelser. Dette forslag bør opfattes som et særskilt retsinstrument, og det vil ikke foregribe en fremtidig ændring af IPPC-direktivet, herunder eventuelle ændrede definitioner af aktiviteterne opstillet i bilag I. Kommissionen vil informere parterne, hvad angår mulige ændringer af E-PRTR-forordningen, som kunne følge af en ændring af IPPC-direktivet.

For at harmonisere og strømline rapporteringskrav ophæves artikel 8, stk. 3, i Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald⁷ med det europæiske PRTR, som også indeholder yderligere bestemmelser med henblik på at harmonisere forpligtelserne, som følger af UNECE-protokollen, med den eksisterende EU-lovgivning.

Forslaget afviger fra UNECE PRTR-protokollen på de følgende to områder:

- For at ensrette med den eksisterende EU-lovgivning vedrørende vand, navnlig vandrammedirektivet⁸ og de tilhørende bilag IX og X (prioriterede stoffer), er UNECE PRTR-protokollens liste over stoffer udvidet med tre stoffer, og for fem andre stoffer på UNECE-listen kræves der yderligere rapportering i tilfælde af udledning i vand. For at ensrette med fremtidig rapportering om persistente organiske miljøgifte i henhold til et forslag til forordning fra Kommissionen om persistente organiske miljøgifte⁹ er endnu et stof føjet til listen.
- UNECE-protokollens rapporteringsfrist er afkortet i dette forslag i lyset af, at offentligheden har behov for aktuelle oplysninger, og det første rapporteringsår vil være 2007; disse data skal ifølge dette forslag offentliggøres som det første europæiske PRTR på Internettet i oktober 2009.

Det er også værd at bemærke, at mange af de yderligere 36 stoffer, der skal rapporteres om ud over EPER, er pesticider, som ikke længere markedsføres og anvendes i EU.

Rapporteringen af medlemsstaternes udledning og overførsler med henblik på det europæiske PRTR kan også anses for at opfylde rapporteringsforpligtelser fastsat i Fællesskabets øvrige miljølovgivning, og derigennem undgås dobbeltrapportering. Dette kunne specificeres i spørgeskemaerne opstillet i overensstemmelse med udvalgsproceduren i direktiv 91/692/EØF¹⁰.

⁷ EFT L 377 af 31.12.1991, s. 20.

⁸ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger, EFT L 327 af 22.12.2000, s.1.

⁹ KOM(2003) 333 endelig af 12.6.2003.

¹⁰ EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48.

4.4. Forslagets indhold

En udførlig beskrivelse af dette kapitel findes på adressen: www.eper.cec.eu.int ("Explanatory Memorandum of future European PRTR").

5. KONSEKVENSANALYSE

De økonomiske konsekvenser af gennemførelsen af et PRTR blev gransket detaljeret af ECE Economic Analysis Division i en undersøgelse med titlen Analysis of the Costs and Benefits of PRTR¹¹ i 2002. Alle parter, som deltog i forhandlingerne om UNECE-protokollen, havde mulighed for at bidrage med data og bemærkninger til undersøgelsen. Undersøgelsen blev endelig accepteret af alle parter med henblik på offentliggørelse.

Såfremt det europæiske PRTR gennemføres, er undersøgelsesresultaterne, skønt de er interessante, ikke fyldestgørende, idet:

- medlemsstaterne allerede er forpligtet til at oprette deres egne nationale PRTR i henhold til UNECE-protokollen
- væsentlige elementer af det europæiske PRTR (systemer til dataindsamling og elektroniske værktøjer) allerede er indført med EPER.

Det europæiske PRTR er i bund og grund kun en overførsel af data, som allerede indsamles af medlemsstaterne til deres nationale PRTR, til Kommissionen/Det Europæiske Miljøagentur. De yderligere forpligtelser i det europæiske PRTR sammenlignet med UNECE-protokollen er begrænsede, idet datastrømmen fra medlemsstaterne til Det Europæiske Miljøagentur/Kommissionen allerede er vel tilrettelagt med de eksisterende EPER-procedurer. Omkostningerne anses for at være lave og påhviler hovedsagelig Kommissionen, idet den skal offentliggøre dataene på Internettet, udarbejde vejledning og granske dokumenter. Det Europæiske Miljøagentur har behov for et lille årligt budget til vedligeholdelsen af hard- og software til det europæiske PRTR.

Hvad angår medlemsstaterne, kan der opstå yderligere, men begrænsede omkostninger til opstilling af en national rapport i henhold til forordningens artikel 16.

Da rapporteringen i henhold til artikel 8, stk. 3, i Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald ophæves med dette forslag, vil omkostningerne til denne rapportering fremover kunne spares.

Hvad angår de samfundsmæssige konsekvenser, forventes dette forslag at yde et positivt bidrag, da det europæiske PRTR vil øge offentlighedens adgang til miljøoplysninger og forbedre dens deltagelse i beslutningstagningen. Det europæiske PRTR vil gennemføre artikel 5, stk. 9, i Århus-konventionen.

Hvad angår de miljømæssige konsekvenser, vil offentlig adgang til og deltagelse i det europæiske PRTR øge offentlighedens bevågenhed omkring industriens forurening. Dette vil

¹¹ Dokument nr. CEP/WG.5/AC.2/2002/4, 11.2.2002, kan findes på www.unece.org

givetvis medføre et pres fra offentligheden for at indføre forureningsbegrænsende foranstaltninger. Det europæiske PRTR's integrerede og sammenhængende database vil give politiske beslutningstagere, forskere, erhvervslivet og andre organisationer et solidt grundlag for deres fremtidige beslutninger.

Harmoniseringen og strømliningen af rapportering opdelt på anlæg vil forbedre og lette den fremtidige udvikling af en sammenhængende og effektiv overvågning og rapportering. Det kunne undersøges, om der findes andre muligheder for at koordinere rapportering og optimere forretningsmæssige omkostninger, hvor der er en høj grad af integration på samme lokalitet af ensartede anlæg, som f.eks. deler et fælles spildevandsrensningsanlæg.

6. HØRING AF INTERESSEENTERNE

For at sikre en bred høringsproces om dette forslags potentielle anvendelsesområde og indhold har Kommissionens Generaldirektorat for Miljø lanceret en undersøgelse, tilrettelagt et antal møder og udarbejdet et udkast til arbejdsdokument om forslaget.

Undersøgelsen "Study on the outline of impacts of UN-ECE Protocol on EU legislation" udført af Milieu Limited dannede grundlag for drøftelser med medlemsstaterne og tiltrædelseslandene på IPPC Artikel 19-mødet den 25. november 2003 samt drøftelser med interessenterne på det første møde i ad hoc-arbejdsgruppen om udviklingen af det europæiske PRTR den 26. november 2003.

Resultaterne af disse drøftelser blev behandlet i forbindelse med udarbejdelsen af et udkast til arbejdsdokument for forslaget, som dannede grundlag for drøftelserne på IPPC Artikel 19-mødet den 5. april 2004 med medlemsstaterne og tiltrædelseslandene samt drøftelserne med interessenterne på det andet møde i ad hoc-arbejdsgruppen om udviklingen af det europæiske PRTR den 6. april 2004.

Der er redegjort nærmere for holdningerne fremført af de hørte (medlemsstater, tiltrædelseslande, erhvervslivet samt ikke-statslige og internationale organisationer) på adressen www.eper.cec.eu.int ("Explanatory Memorandum of future European PRTR").

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om oprettelse af et europæisk register over udledning og overførsel af forureningsstoffer og om ændring af Rådets direktiv 91/689/EØF og 96/61/EF

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹²,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg¹³,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget¹⁴,

efter proceduren i traktatens artikel 251¹⁵, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det sjette miljøhandlingsprogram, som blev vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1600/2002/EF¹⁶ indeholder et krav om støtte til formidling af tilgængelig information til borgerne om status og tendenser for miljøet i forbindelse med sociale, økonomiske og sundhedsmæssige tendenser samt en generel forbedring af miljøbevidstheden.
- (2) UNECE's konvention om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet (Århus-konventionen), der blev undertegnet af Det Europæiske Fællesskab den 25. juni 1998, anerkender, at øget offentlig adgang til miljøoplysninger og formidling af sådanne oplysninger medvirker til at skabe større miljøbevidsthed, fri udveksling af synspunkter, mere effektiv inddragelse af offentligheden i beslutningsprocessen på miljøområdet og i sidste ende til et bedre miljø.
- (3) Registre over udledning og overførsel af forureningsstoffer (i det følgende benævnt "PRTR") er et omkostningseffektivt middel til at tilskynde til bedre miljøpræstationer, åbne adgang for offentligheden til oplysninger om udledning af forureningsstoffer og

¹² EUT C [...] af [...], s. [...].

¹³ EUT C [...] af [...], s. [...].

¹⁴ EUT C [...] af [...], s. [...].

¹⁵ Europa-Parlamentets udtalelse af EUT C [...] af [...], s. [...] og Rådets afgørelse af EUT C [...] af [...], s. [...].

¹⁶ EFT L 242 af 10.9.2002, s. 1.

borttransport af forureningsstoffer og affald, følge udviklingstendenser, påvise fremskridt i nedbringelsen af forureningen, overvåge, om visse internationale aftaler overholdes, prioritere indsatsen og vurdere, hvilke fremskridt miljøpolitikker og -programmer resulterer i.

- (4) Et integreret og sammenhængende PRTR giver erhvervslivet, forskere, forsikringsselskaber, lokale myndigheder, ikke-statslige organisationer og andre beslutningstagere et solidt datagrundlag for sammenligninger og fremtidige beslutninger på miljøområdet.
- (5) Den 21. maj 2003 undertegnede Det Europæiske Fællesskab UNECE's protokol om registre over udledning og overførsel af forureningsstoffer (PRTR-protokollen). Bestemmelserne i Fællesskabets lovgivning skal være i overensstemmelse med denne protokol med henblik på Fællesskabets indgåelse af den.
- (6) En Europæisk Oversigt over Forurenende Emissioner (i det følgende benævnt "EPER") blev indført ved Kommissionens beslutning 2000/479/EF¹⁷. PRTR-protokollen bygger på de samme principper som EPER, men går videre end denne ved at inddrage rapportering om flere forureningsstoffer, flere aktiviteter, udledning til jord, udledning fra diffuse kilder og borttransport af affald.
- (7) Målsætningerne og målene med det europæiske PRTR kan kun opfyldes, hvis dataene er pålidelige og sammenlignelige. En passende harmonisering af dataindsamlings- og dataoverførselssystemet er derfor påkrævet for at sikre dataenes kvalitet og sammenlignelighed. I overensstemmelse med PRTR-protokollen bør det europæiske PRTR udformes således, at offentlighedens adgang til dette via Internettet bliver så enkel som mulig. Udledning og overførsler bør let kunne identificeres i forskellige aggregerede og ikke-aggregerede former for derigennem at give flest mulige oplysninger inden for en rimelig tidsramme.
- (8) For yderligere at fremme målsætningen om støtte til formidling af tilgængelig information til borgerne om status og tendenser for miljøet samt en generel forbedring af miljøbevidstheden bør det europæiske PRTR indeholde links til andre, lignende databaser i medlemsstater, tredjelande og internationale organisationer.
- (9) I overensstemmelse med PRTR-protokollen bør det europæiske PRTR også indeholde oplysninger om specifik bortskaffelse af affald, der indrapporteres som udledning til jord.
- (10) For at opfylde målsætningen om, at det europæiske PRTR skal tilvejebringe pålidelige oplysninger til offentligheden og give mulighed for at træffe beslutninger på et kvalificeret grundlag, er det nødvendigt at opstille rimelige, men strenge tidsplaner for dataindsamling og rapportering; dette er især relevant for medlemsstaternes rapportering til Kommissionen.
- (11) Rapportering om udledning fra industrianlæg er en veletableret procedure i mange medlemsstater, selv om den ikke altid er konsistent, komplet og sammenlignelig.

¹⁷ EFT L 192 af 28.7.2000, s. 36.

Sammenlignet med denne procedure bør rapporteringen om udledning fra diffuse kilder forbedres for at sætte beslutningstagere i stand til bedre at bringe disse udledninger ind i en bredere sammenhæng og vælge den mest effektive løsning til nedbringelse af forureningen; i overensstemmelse med PRTR-protokollen bør der derfor tages skridt til at sikre sådanne forbedringer.

- (12) Data, som rapporteres af medlemsstaterne, bør være af høj kvalitet, og de skal især være aktuelle, fyldestgørende, pålidelige, sammenlignelige, konsistente og gennemskuelige. Det er af stor betydning, at både operatører og medlemsstater koordinerer den fremtidige indsats for at forbedre de rapporterede datas kvalitet. Kommissionen vil derfor sammen med medlemsstaterne iværksætte et kvalitetssikringsarbejde.
- (13) I overensstemmelse med Århus-konventionen bør offentligheden gives adgang til oplysningerne i det europæiske PRTR uden at skulle begrunde anmodningen; dette sikres hovedsageligt ved at åbne for direkte adgang til det europæiske PRTR via Internettet.
- (14) Der bør gives uhindret adgang til oplysningerne i det europæiske PRTR, og undtagelser fra denne regel bør alene kunne forekomme i tilfælde, hvor den eksisterende fællesskabslovgivning udtrykkeligt tillader det.
- (15) I overensstemmelse med Århus-konventionen bør offentligheden sikres mulighed for at deltage i den fremtidige udvikling af det europæiske PRTR, ved at den tidligt og på en effektiv måde får mulighed for at indsende kommentarer, oplysninger, analyser eller synspunkter med relevans for beslutningsprocessen. De informationsøgende bør kunne anmode om en administrativ eller retslig efterprøvelse af de offentlige myndigheders afgørelser eller undladelser i forbindelse med en anmodning.
- (16) For at øge nytten og gennemslagskraften af PRTR bør Kommissionen og medlemsstaterne samarbejde om at udarbejde vejledning til støtte for gennemførelsen af det europæiske PRTR, fremme offentlighedens bevågenhed og tilvejebringe hensigtsmæssig og aktuel teknisk bistand.
- (17) For at kunne holde trit med de tekniske og videnskabelige fremskridt bør det europæiske PRTR kunne videreudvikles, særlig med hensyn til oplysninger om udledninger fra diffuse kilder.
- (18) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning, bør vedtages i henhold til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen¹⁸.
- (19) Målene for denne forordning, nemlig at give offentligheden bedre adgang til miljøoplysninger ved at oprette en integreret, sammenhængende, elektronisk database for hele Fællesskabet, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, fordi behovet for at kunne sammenligne data fra alle medlemsstaterne taler for et højt harmoniseringsniveau, og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan;

¹⁸ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

- (20) For at forenkle og strømline rapporteringskrav bør Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald¹⁹ og Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening²⁰ ændres -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

Ved denne forordning oprettes der et europæisk register over udledning og overførsel af forureningsstoffer (europæisk PRTR) i form af en offentlig tilgængelig, elektronisk database, og der fastsættes regler for driften af denne, med henblik på at gennemføre UNECE-protokollen om registre over udledning og overførsel af forureningsstoffer (i det følgende benævnt "protokollen").

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- (1) "offentligheden": en eller flere fysiske eller juridiske personer og, i henhold til national lovgivning eller praksis, foreninger, organisationer eller grupper af disse.
- (2) "kompetent myndighed": den eller de nationale myndigheder, eller andre kompetente organer, som medlemsstaterne har udpeget til at forvalte den nationale del af det europæiske PRTR.
- (3) "anlæg": en stationær teknisk enhed, hvor en eller flere af de i bilag I nævnte aktiviteter udføres tillige med eventuelle andre direkte tilknyttede aktiviteter, der har en teknisk forbindelse med aktiviteterne på stedet, og som kan have indvirkning på emissioner og forurening.
- (4) "bedrift": et eller flere anlæg beliggende på samme område, som drives af samme fysiske eller juridiske person.
- (5) "anlægsområde": bedriftens geografiske beliggenhed, herunder tilstødende landområder, som er adskilt med en vej, jernbane eller et vandløb.

¹⁹ EFT L 377 af 31.12.1991, s. 20. Ændret ved Rådets direktiv 94/31/EF (EFT L 168 af 2.7.1994, s. 28).
²⁰ EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

- (6) "driftsleder": en fysisk eller juridisk person, der driver eller ejer bedriften, eller som efter national lovgivning har eller har fået overdraget den afgørende økonomiske dispositionsret med hensyn til driften heraf.
- (7) "rapporteringsår": kalenderåret, for hvilket data om udledninger af forureningsstoffer og borttransport af affald skal indsamles.
- (8) "stof": grundstoffer og kemiske forbindelser, undtagen radioaktive stoffer.
- (9) "forureningsstof": et stof eller en gruppe stoffer, hvis egenskaber og udledning i miljøet gør det potentielt skadeligt for miljøet eller for menneskers sundhed.
- (10) "udledning": tilførsel af forureningsstoffer til miljøet som følge af menneskelige aktiviteter, hvad enten det sker tilsigtet eller utilsigtet, rutinemæssigt eller ekstraordinært, herunder udslip, emission, udtømning, indsprøjtning, deponering og dumpning samt tilførsel gennem kloaksystemer uden afsluttende spildevandsbehandling.
- (11) "borttransport": overførsel af affald fra bedriftens område med henblik på bortskaffelse eller nyttiggørelse og af forureningsstoffer i spildevand med henblik på spildevandsbehandling.
- (12) "kanaliserede udledninger": udledning af forureningsstoffer i miljøet via enhver form for rørledning, uanset formen af dennes tværsnit.
- (13) "diffuse kilder": de mange mindre eller spredte kilder til forureningsstoffer, der udledes til jord, luft eller vand, og som i kombination kan belaste disse elementer i betydelig grad, hvor der i praksis ikke kan indsamles rapporter fra hver enkelt kilde.
- (14) "affald": ethvert stof eller enhver genstand som defineret i artikel 1, litra a), i direktiv 75/442/EØF²¹.
- (15) "farligt affald": ethvert stof eller enhver genstand som defineret i artikel 1, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF.
- (16) "spildevand": by-, hus- og industrispildevand som defineret i artikel 2, i direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand²², og alle andre former for brugt vand, der indeholder stoffer eller genstande, som er reguleret efter national lovgivning.
- (17) "bortskaffelse": en af de processer, der er omhandlet i bilag II, A til direktiv 75/442/EØF.
- (18) "nyttiggørelse": en af de processer, der er omhandlet i bilag II, B til direktiv 75/442/EØF.

²¹ EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39.

²² EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40.

Artikel 3

Indholdet af det europæiske PRTR

Det europæiske PRTR skal indeholde oplysninger om:

- (a) udledning af de i artikel 5, stk. 1, litra a), nævnte forureningsstoffer, som skal rapporteres af driftslederne for de bedrifter, der udfører aktiviteterne opført i bilag I
- (b) borttransport af det i artikel 5, stk. 1, litra b), nævnte affald, og af de i artikel 5, stk. 1, litra c), nævnte forureningsstoffer i spildevand, som skal rapporteres af driftslederne for de bedrifter, der udfører aktiviteterne i bilag I
- (c) udledning af forureningsstoffer fra diffuse kilder, hvor der findes oplysninger om disse.

Artikel 4

Udformning og struktur

1. Kommissionen offentliggør det europæiske PRTR og præsenterer data i både aggregeret og ikke-aggregeret form, således at udledninger og overførsler kan søges og identificeres efter:
 - a) bedrift og geografisk beliggenhed
 - b) aktivitet
 - c) forekomst på medlemsstats- eller fællesskabsplan
 - d) forureningsstof eller affald
 - e) det miljøelement, som forureningsstoffet udledes til
 - f) borttransport af affald og dets bestemmelsessted i givet fald
 - g) borttransport af spildevand
 - h) diffuse kilder.
2. Det europæiske PRTR udformes således, at det bliver så let som muligt for offentligheden at få løbende og øjeblikkelig adgang til oplysningerne, under normale driftsvilkår, via Internettet og andre elektroniske medier. Det udformes således, at det kan udvides i fremtiden, og det skal indeholde alle indrapporterede oplysninger fra de forudgående rapporteringsår, med tiden op til mindst de ti seneste rapporteringsår.
3. Det europæiske PRTR skal indeholde links til følgende:
 - (a) bedrifters websteder, hvis sådanne findes og stilles til rådighed af bedrifterne

- (b) medlemsstaternes nationale PRTR
- (c) andre relevante, eksisterende, offentligt tilgængelige databaser om emner, der har forbindelse til PRTR, herunder nationale PRTR i andre parter til protokollen, og, hvor det er muligt, til tilsvarende registre i andre lande.

Artikel 5

Driftsledernes rapportering

1. Driftslederen for hver bedrift, hvor der foregår en eller flere af de aktiviteter, der er nævnt i bilag I, i et omfang, der overskrider tærskelkapaciteten i bilag I, rapporterer mængderne af nedenstående pr. kalenderår til den kompetente myndighed i medlemsstaten sammen med en angivelse af, om oplysningerne bygger på måling, beregning eller skøn:
 - a) udledning til luft, vand og jord af forureningsstofferne i bilag II, som overskrider tærskelværdien i bilag II
 - b) borttransport af farligt affald i mængder på mere end 2 tons om året eller ikke-farligt affald i mængder på mere end 2 000 tons om året, idet nyttiggørelsesprocesser markeres med R (for recovery) og bortskaffelsesprocesser med D (for disposal), når affaldet er bestemt for nyttiggørelse eller bortskaffelse, samt, ved grænseoverskridende transport af farligt affald, navn og adresse på den, der skal bortskaffe eller nyttiggøre affaldet, og den fysiske lokalitet, hvor affaldet modtages til bortskaffelse eller nyttiggørelse
 - c) borttransport af et forureningsstof, der er anført i bilag II, i spildevand, der er bestemt til spildevandsbehandling, når tærskelværdierne i bilag II, kolonne 1b, er overskredet.

Anføres det, at dataene er baseret på målinger eller beregninger, rapporteres om analyse- og/eller beregningsmetoden.

Der rapporteres om udledning fra diffuse kilder på bedriftens område tillige med kanaliserede udledninger fra bedriften.

2. Oplysningerne i stk. 1 skal omfatte oplysninger om de samlede udledninger og overførsler som følge af alle tilsigtede eller utilsigtede, rutinemæssige eller ekstraordinære aktiviteter.
3. Driftslederen for hver bedrift indsamler med passende hyppighed de data, der er nødvendige for at konstatere bedriftens rapporteringspligtige udledninger og borttransporter, jf. stk. 1.
4. Ved udarbejdelsen af rapporten benytter den pågældende driftsleder de bedste, foreliggende oplysninger; de kan omfatte overvågningsdata, emissionsfaktorer, massebalance, indirekte overvågning eller andre beregninger, tekniske vurderinger

og andre metoder, der er i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, og internationalt godkendte metoder, når sådanne findes.

5. Driftslederen for hver berørt bedrift arkiverer og opbevarer de data, der ligger til grund for indrapporterede oplysninger, til brug for de kompetente myndigheder i ti år efter det pågældende rapporteringsårs afslutning. Arkiveringen skal også omfatte en beskrivelse af dataindsamlingsmetoderne.

Artikel 6

Udledning til jord

1. Affald, som er opstået på bedriftens område og bortskaffes på bedriftens område ved "behandling i jordmiljø" eller "indsprøjtning i dybtliggende formationer", jf. bilag II, A, til direktiv 75/442/EØF, rapporteres som udledning til jord af bedriftens driftsleder.
2. Borttransporteret affald, der efterfølgende bortskaffes ved "behandling i jordmiljø" eller "indsprøjtning i dybtliggende formationer", jf. bilag II, A, til direktiv 75/442/EØF, rapporteres som udledning til jord af driftslederen for den bedrift, hvor det borttransporterede affald stammer fra.

Artikel 7

Rapportering fra medlemsstaterne

1. Medlemsstaterne fastsætter under henvisning til kravene i stk. 2 og 3 i denne artikel en dato, hvorefter driftsledere udleverer alle de i artikel 5, stk. 1 og 2, nævnte data og alle de i artikel 5, stk. 3, 4 og 5, nævnte oplysninger til deres kompetente myndighed.
2. Medlemsstaterne foretager elektronisk overførsel af alle de i artikel 5, stk. 1 og 2, nævnte data til Kommissionen i henhold til formatet i bilag III og efter følgende tidsplan:
 - a) for det første rapporteringsår senest 15 måneder efter rapporteringsårets afslutning
 - b) for de følgende rapporteringsår senest 12 måneder efter rapporteringsårets afslutning.2007 bliver det første rapporteringsår.
3. Bistået af Det Europæiske Miljøagentur indarbejder Kommissionen medlemsstaternes rapporterede oplysninger i det europæiske PRTR efter følgende tidsplan:
 - a) for det første rapporteringsår senest 21 måneder efter rapporteringsårets afslutning
 - b) for de følgende rapporteringsår senest 16 måneder efter rapporteringsårets afslutning.

Artikel 8

Udledning fra diffuse kilder

1. Kommissionen fastsætter tidsplanen, formatet og nærmere enkeltheder for indsamlingen og fremsendelsen af medlemsstaternes oplysninger om udledning fra diffuse kilder i overensstemmelse med proceduren i artikel 19, stk. 2.
2. Oplysningerne i stk. 1 skal ordnes således, at brugerne kan søge og identificere udledning af forureningsstoffer fra diffuse kilder i henhold til en passende geografisk opdeling, og det skal også oplyses, efter hvilke metoder oplysningerne er fremkommet.
3. Konstaterer Kommissionen, at der ikke findes data om udledning fra diffuse kilder, træffer den foranstaltninger til at iværksætte rapportering om relevante forureningsstoffer fra en eller flere diffuse kilder i overensstemmelse med dens prioriteringer.

Artikel 9

Kvalitetssikring

1. Driftslederen af hver bedrift, som er omfattet af rapporteringskravene i artikel 5, sikrer kvaliteten af de indrapporterede oplysninger.
2. De kompetente myndigheder vurderer kvaliteten af de data, som driftslederne fremsender, navnlig med hensyn til, om de er aktuelle, fyldestgørende, pålidelige, sammenlignelige, konsistente og gennemskuelige.
3. Kommissionen samordner kvalitetssikringsarbejdet og kvalitetsvurderingen i samråd med det i artikel 19, stk. 1, nævnte udvalg.
4. Kommissionen kan vedtage retningslinjer for overvågning og rapportering af emissioner ifølge den i artikel 19, stk. 2, omtalte procedure.

Artikel 10

Adgang til oplysninger

1. Med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur stiller Europa-Kommissionen det europæiske PRTR til rådighed for offentligheden ved at lægge de indrapporterede data ud på Internettet i henhold til tidsplanen i artikel 7, stk. 3.
2. I de tilfælde, hvor oplysningerne i det europæiske PRTR ikke umiddelbart er offentlig tilgængelige, sørger de pågældende medlemsstater og Kommissionen for at lette elektronisk adgang til det europæiske PRTR fra steder, som der er offentlig adgang til.

Artikel 11

Fortrolighed

Når en medlemsstat hemmeligholder oplysninger i overensstemmelse med artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF²³, anfører medlemsstaten i sin rapport, jf. artikel 7, stk. 2, for hvert rapporteringsår særskilt for hver bedrift, dels hvilken type oplysninger der er tilbageholdt, dels hvad grunden til tilbageholdelsen er.

Artikel 12

Offentlig deltagelse

1. Kommissionen sikrer offentligheden mulighed for tidligt og på en effektiv måde at kunne deltage i den fremtidige udvikling af det europæiske PRTR, herunder kapacitetsopbygning og udarbejdelsen af ændringer af denne forordning.

Offentligheden gives mulighed for at indsende relevante kommentarer, oplysninger, analyser eller synspunkter inden for en rimelig tidshorisont.

2. Kommissionen tager behørigt hensyn til sådanne bidrag og informerer offentligheden om resultatet af den offentlige deltagelse.

Artikel 13

Adgang til klage og domstolsprøvelse

Adgang til klage og domstolsprøvelse i forbindelse med offentlighedens adgang til miljøoplysninger tillades i henhold til artikel 6 i direktiv 2003/4/EF, og adgang til Fællesskabets institutioners oplysninger i henhold til artikel 6, 7 og 8 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001²⁴ sammenholdt med artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../...²⁵.

Artikel 14

Kapacitetsopbygning

Kommissionen udarbejder en vejledning til støtte for gennemførelsen af det europæiske PRTR inden ni måneder efter denne forordnings ikrafttræden i samråd med udvalget i artikel 19, stk. 1.

Vejledningen til støtte for gennemførelsen af det europæiske PRTR skal navnlig omhandle enkeltheder om følgende:

²³ EUT L 41 af 14.2.2003, s. 26.

²⁴ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

²⁵ EUT C [...] af [...], s. [...]. (Kommissions forslag KOM(2003) 622 endelig af 24.10.2003).

- a) rapporteringsprocedurer
- b) hvilke data, der skal rapporteres
- c) kvalitetssikring
- d) i tilfælde af hemmeligholdte data: hvilken type data der er tilbageholdt og med hvilken begrundelse
- e) henvisning til internationalt anerkendte metoder til måling og analyse af udledninger samt prøveudtagningsmetoder
- f) angivelse af moderselskaber
- g) aktivitetskoder i henhold til bilag I til denne forordning og bilag I til Rådets direktiv 96/61/EF.

Artikel 15

Oplysning af offentligheden

Kommissionen og medlemsstaterne oplyser offentligheden om det europæiske PRTR og sørger for hjælp og vejledning til dem, der ønsker at få adgang til det europæiske PRTR og forstå og udnytte oplysningerne deri.

Artikel 16

Yderligere oplysninger, som medlemsstaterne skal rapportere

1. I en rapport, som bygger på oplysningerne fra de seneste tre rapporteringsår, og som fremsendes hvert tredje år sammen med de data, der indsendes i overensstemmelse med artikel 7, informerer medlemsstaterne Kommissionen om praksis og trufne foranstaltninger med hensyn til følgende:
 - (a) krav ifølge artikel 5
 - (b) kvalitetssikring ifølge artikel 9
 - (c) adgang til oplysninger ifølge artikel 10, stk. 2
 - (d) oplysningsaktiviteter ifølge artikel 15
 - (e) hemmeligholdelse af data ifølge artikel 11
 - (f) sanktioner ifølge artikel 20 og erfaringer med anvendelsen af disse.
2. Kommissionen opstiller formatet og nærmere enkeltheder vedrørende rapporten i stk. 1 i samråd med udvalget i artikel 19, stk. 1.

Artikel 17

Kommissionens gennemgang og ændringsforslag

Kommissionen gennemgår de oplysninger, som medlemsstaterne har indsendt i henhold til artikel 7 og 16, og hvert tredje år offentliggør den en rapport på grundlag af de seneste tre disponible rapporteringsår højst seks måneder efter fremlæggelsen af disse oplysninger på Internettet.

Medlemsstaterne forelægger forslag til ændringer af bilagene til protokollen for udvalget i artikel 19, stk. 1. Fællesskabets holdning vedrørende sådanne ændringer vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Artikel 18

Ændring af bilagene

Ændringer, som er nødvendige for at tilpasse bilagene til denne forordning til den videnskabelige og tekniske udvikling, og ændringer af bilagene til protokollen, vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Artikel 19

Udvalg

1. Kommissionen bistås af et udvalg (i det følgende benævnt "udvalget").
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med bestemmelserne i samme afgørelses artikel 8. Det tidsrum, der nævnes i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

Artikel 20

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af denne forordning og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsens grovhed og have afskrækkende virkning. Medlemsstaterne giver senest et år efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen meddelelse om disse bestemmelser og underretter den straks om eventuelle senere ændringer af dem.

Artikel 21

Ændring af direktiv 91/689/EØF og 96/61/EF

1. Artikel 8, stk. 3, i direktiv 91/689/EØF ophæves.
2. Artikel 15, stk. 3, i direktiv 96/61/EF ophæves.

Artikel 22

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

BILAG I

AKTIVITETER

Nr.	Aktivitet	Kapacitetstærskel
1.	Energisektoren	
a)	Mineralolie- og gasraffinaderier	*(1)
b)	Forgasnings- og likvefaktionsanlæg	*
c)	Termiske kraftværker og andre fyringsanlæg	Termisk ydelse: 50 MW
d)	Koksværker	*
e)	Kulfyrede valseværker	Kapacitet: 1 ton/time
f)	Anlæg til fremstilling af kulprodukter og røgfrit fast brændsel	*
2.	Produktion og forarbejdning af metaller	
a)	Anlæg til ristning eller sintring af malm, herunder svovlholdig malm	*
b)	Anlæg til produktion af råjern eller stål (første eller anden smeltning) med dertil hørende strengstøbning	Kapacitet: 2,5 tons/time
c)	Anlæg til videreforarbejdning af jernmetaller ved hjælp af i) Varmvalseværker ii) Smedeværksteder med hamre iii) anbringelse af beskyttelseslag af smeltet metal	Råstålskapacitet: 20 tons/time Slagenergi: 50 kJ pr. hammer, når den brugte varmeværdi er mere end 20 MW Råstålskapacitet: 2 tons/time
d)	Metalstøberier til jernmetaller	Produktionskapacitet: 20 tons/dag
e)	Anlæg: i) Til udvinding af non-ferrometaller i rå form ud fra malme, koncentrat eller sekundære råstoffer ved hjælp af metallurgiske, kemiske eller elektrolytiske processer	*

	ii) til smeltning og legering af non-ferrometaller herunder nyttiggjorte produkter, (forædling, støbning, osv.)	Smeltekapacitet: 4 tons/dag (bly og cadmium) eller 20 tons/dag (alle andre metaller)
f)	Anlæg til overfladebehandling af metaller og plastmaterialer ved en elektrolytisk eller kemisk proces	De anvendte kars volumen: 30 m ³
3. Mineralindustrien		
a)	Minedrift under jorden med tilhørende operationer	*
b)	Minedrift i åbne brud	Brydningsareal: 25 hektar
c)	Anlæg til fremstilling af: i) cementklinker i roterovne ii) kalk i roterovne iii) cementklinker eller kalk i andre ovne	Produktionskapacitet: 500 tons/dag Produktionskapacitet: over 50 tons/dag Produktionskapacitet: 50 tons/dag
d)	Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest	*
e)	Anlæg til fremstilling af glas, inklusive glasfibre	Smeltekapacitet: 20 tons/dag
f)	Anlæg til smeltning af mineralske stoffer, inklusive fremstilling af mineralfibre	Smeltekapacitet: 20 tons/dag
g)	Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten, fliser, stentøj og porcelæn	Produktionskapacitet: 75 tons/dag eller ovnkapacitet: 4 m ³ /dag og sættetæthed pr. ovn: 300 kg/m ³

4.	Kemisk industri	
a)	<p>Kemiske anlæg til industriel fremstilling af organiske basiskemikalier, som f.eks.:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) simple kulbrinter (lineære eller ringformede, mættede eller umættede, aliphatiske eller aromatiske); ii) iltholdige kulbrinter, som f.eks. alkoholer, aldehyder, ketoner, carboxylsyrer, estere, acetater, ethere, peroxider, epoxyharpikser iii) svovlholdige kulbrinter iv) kvælstofholdige kulbrinter, som f.eks. aminer, amider, nitrøse forbindelser, nitro- eller nitratforbindelser, nitriler, cyanater, isocyanater v) fosforholdige kulbrinter vi) halogenholdige kulbrinter vii) metalorganiske forbindelser viii) plastmaterialer (polymerer, kunstfibre, cellulosederivater) ix) syntetisk gummi x) farvestoffer og pigmenter xi) overfladeaktive stoffer og tensider 	*
b)	<p>Kemiske anlæg til industriel fremstilling af uorganiske basiskemikalier, som f.eks.:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) gasser, som f.eks. ammoniak, chlor eller hydrogenchlorid, fluor eller fluorbrinte, carbonoxider, svovlforbindelser, kvælstofoxider, brint, svovldioxid, carbonylchlorid ii) syrer, som f.eks. chromsyre, flussyre, fosforsyre, salpetersyre, saltsyre, svovlsyre, oleum, svovlsyring iii) baser, som f.eks. ammoniumhydroxid, kaliumhydroxid, natriumhydroxid iv) salte, som f.eks. ammoniumchlorid, kaliumchlorat, kaliumcarbonat, natriumcarbonat, perborat, sølvnitrat v) ikke-metaller, metaloxider eller andre uorganiske forbindelser som f.eks. calciumcarbid, silicium, siliciumcarbid 	*
c)	<p>Kemiske anlæg til industriel fremstilling af fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning)</p>	*

d)	Kemiske anlæg til industriel fremstilling af basisplantebeskyttelsesmidler og biocider	*
e)	Anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til industriel fremstilling af farmaceutiske basisprodukter	*
f)	Anlæg til industriel fremstilling af sprængstoffer og pyrotekniske produkter	*
5. Affalds- og spildevandshåndtering		
a)	Anlæg til bortskaffelse eller nyttiggørelse af farligt affald	Modtagelse: 10 tons/dag
b)	Anlæg til forbrænding af ikke-farligt affald omfattet af direktiv 2000/76/EF	Kapacitet: 3 tons/time
c)	Anlæg til bortskaffelse af ikke-farligt affald	Kapacitet: 50 tons/dag
d)	Deponeringsanlæg (med undtagelse af anlæg til deponering af inert affald, som er nedlukket endeligt inden den 16.7.2001, eller for hvilke efterbehandlingsfasen, der er pålagt af de kompetente myndigheder i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 1999/31/EF ²⁶ , er udløbet)	Modtagelse: 10 tons/dag. Eller samlet kapacitet: 25.000 tons
e)	Anlæg til destruktion eller udnyttelse af døde dyr eller dele heraf og animalsk affald	Behandlingskapacitet: 10 tons/dag
f)	Rensningsanlæg til kommunalt spildevand	Kapacitet: 100.000 personækvivalenter
g)	Uafhængigt drevne rensningsanlæg for industrielt spildevand, der betjener mere end en af aktiviteterne i dette bilag	Kapacitet: 10.000 m ³ /dag
6. Fremstilling og forarbejdning af træ og papir		
a)	Industrianlæg til fremstilling af papirmasse på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer	*
b)	Industrianlæg til fremstilling af papir og pap og andre primære træprodukter (f.eks. spånplade, fiberplade og krydsfiner)	Produktionskapacitet: 20 tons/dag
c)	Industrianlæg til imprægnering af træ og træprodukter med kemikalier	Produktionskapacitet: 50 m ³ /dag

²⁶

EFT L 182 af 16.7.1999, s. 1.

7.	Intensiv husdyravl og akvakultur	
a)	Anlæg til intensiv fjerkræavl eller svineavl	i) Med plads til 40.000 enheder fjerkræ ii) Med plads til 2.000 slagtesvin (over 30 kg) iii) Med plads til 750 søer
b)	Intensiv akvakultur	Produktionskapacitet: 1.000 tons fisk eller skaldyr pr. år
8.	Animalske og vegetabiliske produkter fra føde- og drikkevaresektoren	
a)	Slagterier	Produktionskapacitet: 50 tons slagtekroppe pr. dag
b)	Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af føde- og drikkevarer på basis af: i) animalske råvarer (bortset fra mælk) ii) vegetabiliske råvarer	Produktionskapacitet: 75 tons færdigvarer pr. dag Produktionskapacitet: 300 tons færdigvarer pr. dag (gennemsnit på kvartalsbasis)
c)	Behandling og forarbejdning af mælk	Modtaget mælmængde: 200 tons/dag (gennemsnit på årsbasis)

9.	Andre aktiviteter	
a)	Anlæg til forbehandling (vask, blegning, mercerisering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer	Behandlingskapacitet: 10 tons/dag
b)	Anlæg til garvning af huder og skind	Behandlingskapacitet: 12 tons færdige produkter pr. dag
c)	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på appretur, påtrykning, coating, affedtning, imprægnering, kachering, lakering, rensning eller vædning	Forbrugskapacitet: 150 kg/time eller 200 tons/år
d)	Anlæg til fremstilling af kulstof (fuldbrændt kul) eller elektrografit ved forbrænding eller grafitisering.	*
e)	Anlæg til skibsbygning, maling af skibe eller fjernelse af maling fra skibe	Kapacitet: 100 meter lange skibe

⁽¹⁾ En asterisk (*) betyder, at der ikke gælder nogen kapacitetstærskel (alle anlæg er rapporteringspligtige).

BILAG II**FORURENINGSSTOFFER**

Nr.	CAS-nummer	Forureningsstof	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne 1a) kg/år	til vand (kolonne 1b) kg/år	til jord (kolonne 1c) kg/år
1	74-82-8	Methan (CH ₄)	100 000	-(¹)	-
2	630-08-0	Carbonmonoxid (CO)	500 000	-	-
3	124-38-9	Carbondioxid (CO ₂)	100 mio.	-	-
4		Hydrofluorcarboner (HFC)	100	-	-
5	10024-97-2	Dinitrogenoxid (N ₂ O)	10 000	-	-
6	7664-41-7	Ammoniak (NH ₃)	10 000	-	-
7		Andre flygtige organiske forbindelser end methan (NMVOC)	100 000	-	-
8		Nitrogenoxider (NO _x /NO ₂)	100 000	-	-
9		Perfluorcarboner (PFC)	100	-	-
10	2551-62-4	Svovlhexafluorid (SF ₆)	50	-	-
11		Svovloxider (SO _x /SO ₂)	150 000	-	-
12		Totalmængde kvælstof	-	50 000	50 000
13		Totalmængde phosphor	-	5 000	5 000
14		Hydrochlorfluorcarboner (HCFC)	1	-	-
15		Chlorfluorcarboner (CFC)	1	-	-
16		Haloner	1	-	-
17	7440-38-2	Arsen og arsenforbindelser (som As)	20	5	5
18	7440-43-9	Cadmium og cadmiumforbindelser (som)	10	5	5

Nr.	CAS-nummer	Forureningsstof	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne 1a) kg/år	til vand (kolonne 1b) kg/år	til jord (kolonne 1c) kg/år
		Cd)			
19	7440-47-3	Chrom og chromforbindelser (som Cr)	100	50	50
20	7440-50-8	Kobber og kobberforbindelser (som Cu)	100	50	50
21	7439-97-6	Kviksølv og kviksølvforbindelser (som Hg)	10	1	1
22	7440-02-0	Nikkel og nikkelforbindelser (som Ni)	50	20	20
23	7439-92-1	Bly og blyforbindelser (som Pb)	200	20	20
24	7440-66-6	Zink og zinkforbindelser (som Zn)	200	100	100
25	15972-60-8	Alachlor	-	1	1
26	309-00-2	Aldrin	1	1	1
27	1912-24-9	Atrazin	-	1	1
28	57-74-9	Chlordan	1	1	1
29	143-50-0	Chlordecon	1	1	1
30	470-90-6	Chlorfenvinfos	-	1	1
31	85535-84-8	Chloralkaner, C ₁₀ -C ₁₃	-	1	1
32	2921-88-2	Chlorpyrifos	-	1	1
33	50-29-3	DDT	1	1	1
34	107-06-2	1,2-dichlorethan (EDC)	1 000	10	10
35	75-09-2	Dichlormethan (DCM)	1 000	10	10
36	60-57-1	Dieldrin	1	1	1

Nr.	CAS-nummer	Forureningsstof	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne 1a) kg/år	til vand (kolonne 1b) kg/år	til jord (kolonne 1c) kg/år
37	330-54-1	Diuron	-	1	1
38	115-29-7	Endosulfan	-	1	1
39	72-20-8	Endrin	1	1	1
40		Halogenerede organiske forbindelser (som AOX)	-	1 000	1 000
41	76-44-8	Heptachlor	1	1	1
42	118-74-1	Hexachlorbenzen (HCB)	10	1	1
43	87-68-3	Hexachlorbutadien (HCBD)	-	1	1
44	608-73-1	1,2,3,4,5, 6 -hexachlorcyclohexan (HCH)	10	1	1
45	58-89-9	Lindan	1	1	1
46	2385-85-5	Mirex	1	1	1
47		PCDD + PCDF (dioxiner + furaner) (som Teq)	0,001	0,001	0,001
48	608-93-5	Pentachlorbenzen	1	1	1
49	87-86-5	Pentachlorphenol (PCP)	10	1	1
50	1336-36-3	Polychlorede biphenyler (PCB)	0,1	0,1	0,1
51	122-34-9	Simazin	-	1	1
52	127-18-4	Tetrachlorethylen (PER)	2 000	10	-
53	56-23-5	Tetrachlormethan (TCM)	100	1	-
54	12002-48-1	Trichlorbenzene ner (TCB)	10	1	-
55	71-55-6	1,1,1-trichlorethan	100	-	-
56	79-34-5	1,1,2,2-tetrachlorethan	50	-	-

Nr.	CAS-nummer	Forureningsstof	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne 1a) kg/år	til vand (kolonne 1b) kg/år	til jord (kolonne 1c) kg/år
57	79-01-6	Trichlorethylen	2 000	10	-
58	67-66-3	Trichlormethan	500	10	-
59	8001-35-2	Toxaphen	1	1	1
60	75-01-4	Vinylchlorid	1 000	10	10
61	120-12-7	Anthracen	50	1	1
62	71-43-2	Benzen	1 000	200 (som BTEX) ⁽²⁾	200 (som BTEX) ⁽²⁾
63		Bromerede diphenylethere (PBDE)	-	1	1
64		Nonylphenoethoxylater (NP/NPE) og hermed beslægtede stoffer	-	1	1
65	100-41-4	Ethylbenzen	-	200 (som BTEX) ⁽²⁾	200 (som BTEX) ⁽²⁾
66	75-21-8	Ethylenoxid	1 000	10	10
67	34123-59-6	Isoproturon	-	1	1
68	91-20-3	Naphthalen	100	10	10
69		Organiske tinforbindelser (som total Sn)	-	50	50
70	117-81-7	Di-(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)	10	1	1
71	108-95-2	Phenoler (som total C)	-	20	20
72		Polycykliske aromatiske kulbrinter (PAH) ⁽³⁾	50	5	5
73	108-88-3	Toluen	-	200 (som	200 (som

Nr.	CAS-nummer	Forureningsstof	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne 1a) kg/år	til vand (kolonne 1b) kg/år	til jord (kolonne 1c) kg/år
				BTEX) ⁽²⁾	BTEX) ⁽²⁾
74		Tributyltin og tributyltin-forbindelser	-	1	1
75		Triphenyltin og triphenyltin-forbindelser	-	1	1
76		Totalmængde organisk kulstof (TOC) (som total C eller COD/3)	-	50 000	-
77	1582-09-8	Trifluralin	-	1	1
78	1330-20-7	Xylener	-	200 (som BTEX) ⁽²⁾	200 (som BTEX) ⁽²⁾
79		Chlorider (som total Cl)	-	2 mio.	2 mio.
80		Chlor og uorganiske chlorforbindelser (som HCl)	10 000	-	-
81	1332-21-4	Asbest	1	1	1
82		Cyanider (som total CN)	-	50	50
83		Fluorider (som total F)	-	2 000	2 000
84		Fluor og uorganiske fluorforbindelser (som HF)	5 000	-	-
85	74-90-8	Hydrogencyanid (HCN)	200	-	-
86		Partikler (PM ₁₀)	50 000	-	-
87	1806-26-4	Octylphenoler	-	1	-
88	206-44-0	Fluoranthren	-	2	-
89	465-73-6	Isodrin	-	1	-
90	36355-1-8	Hexabromdiphenyl	0,1	0,1	0,1

Bemærkninger:

- (1) En tankestreg (-) betyder, at det pågældende parameter og element ikke udløser rapporteringspligt.
- (2) De enkelte forureningsstoffer skal rapporteres, hvis tærsklen for BTEX (samlet parameter for benzen, toluen, ethylbenzen og xylener) overskrides.
- (3) Polycykliske aromatiske kulbrinter (PAH'er) skal måles med henblik på rapportering af udledning til luft som benzo(a)pyren (50-32-8), benzo(b)fluoranthen (205-99-2), benzo(k)fluoranthen (207-08-9), indeno(1,2,3-cd)pyren (193-39-5) (jf. protokollen om persistente organiske miljøgifte til konventionen om grænseoverskridende luftforurening over store afstande). Rapportering om udledning til vand og jord samt rapportering om borttransport skal foruden oplysninger om disse fire stoffer også indeholde oplysninger om stofferne benzo-(g,h,i)perylene (191-24-2) og fluoranthen (206-44-0).

BILAG III

FORMAT FOR RAPPORTERING AF DATA OM UDLEDNING OG OVERFØRSEL

Identifikation af bedriften		
Navn på moderselskab Navn på bedriften (driftsleder) Bedriftens identifikationsnummer Gade/vej By Postnr. Land Beliggenhed angivet med koordinater Vandområdedistrikt ⁽¹⁾ NACE-kode (4 cifre) Væsentligste erhvervsaktivitet Produktionsvolumen (kan udelades) Antal anlæg (kan udelades) Antal driftstimer om året (kan udelades) Antal ansatte (kan udelades) Rubrik, hvor bedriften eller moderselskabet kan anføres yderligere oplysninger eller en web-adresse (kan udelades)		
Alle bedriftens bilag I-aktiviteter (i henhold til kodningssystemet i bilag I og IPPC-koden, hvor en sådan findes)		
Aktivitet 1 (væsentligste bilag I-aktivitet) Aktivitet 2 Aktivitet N		
Data for bedriftens udledning til luft for hvert forureningsstof, som overskrider tærskelværdien (ifølge bilag II)		Udledning til luft
Forureningsstof 1 Forureningsstof 2 Forureningsstof N	M: målt; anvendt analysemetode C: beregnet; anvendt beregningsmetode E: estimeret	i kg pr. år
Data for bedriftens udledning til vand for hvert forureningsstof, som overskrider tærskelværdien (ifølge bilag II)		Udledning til vand
Forureningsstof 1 Forureningsstof 2 Forureningsstof N	M: målt; anvendt analysemetode C: beregnet; anvendt beregningsmetode E: estimeret	i kg pr. år
Data for bedriftens udledning til jord for hvert forureningsstof, som overskrider tærskelværdien (ifølge bilag II)		Udledning til jord
Forureningsstof 1 Forureningsstof 2 Forureningsstof N	M: målt; anvendt analysemetode C: beregnet; anvendt beregningsmetode E: estimeret	i kg pr. år
Borttransport af hvert forureningsstof med henblik på spildevandsbehandling i mængder, som overskrider tærskelværdien (ifølge bilag II)		

Forureningstof 1	M: målt; anvendt analysemetode	i kg pr. år
Forureningstof 2	C: beregnet; anvendt beregningsmetode	
Forureningsstof N	E: estimeret	
Borttransport af bedriftens farlige affald i mængder, som overstiger tærskelværdien (ifølge artikel 5)		
<u>Inden for landets grænser:</u>		
Til nyttiggørelse (R)		i tons pr. år
Til bortskaffelse (D)		i tons pr. år
<u>Til andre lande:</u>		
Til nyttiggørelse (R)		i ton pr. år
Navn på den, der står for nyttiggørelsen		
Adresse på den, der står for nyttiggørelsen		
Adresse på det anlægsområde, hvor affaldet modtages til nyttiggørelse		
<u>Til andre lande:</u>		
Til bortskaffelse (D)		i ton pr. år
Navn på den, der står for bortskaffelsen		
Adresse på den, der står for bortskaffelsen		
Adresse på det anlægsområde, hvor affaldet modtages til bortskaffelse		
Borttransport af bedriftens ikke-farlige affald i mængder, som overstiger tærskelværdien (ifølge artikel 5)		
Til nyttiggørelse (R)		i ton pr. år
Til bortskaffelse (D)		i ton pr. år
Kompetent myndighed, som offentligheden kan rette henvendelse til:		
Navn		
Gade/vej		
By		
Telefon		
Fax		
E-mailadresse		

⁽¹⁾ i henhold til artikel 3, stk. 1, i direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger²⁷

²⁷ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1.